

1. Preparation of the substrate

- After removing the old wallcovering, the substrate must be clean, dry, firm, slightly absorbent and even. Any light-coloured non-woven wallcovering also requires a uniform and light-coloured substrate. If the colour of the substrate differs greatly from the colour of the wallcovering, it is recommended to first apply primer to the wall. This primer must be the same shade as the wallcovering.
- Rub off old coats of paint, and wash down the wall using water and degreaser.
- The walls must be non-alkaline. If they are not, they must be cleaned and treated with a suitable fixing agent. Ensure that this agent is able to penetrate the substrate.
- Also treat walls that are too absorbent or powdery (including plaster walls) using a suitable fixing agent.
- Only apply wallcoverings to walls which are completely dry, otherwise discoloration and loss of adhesion will occur.

2. Adhesive

- Adhesive for non-woven wallcovering like ARTE Clearpro, or Metyl Special (200 grammes in 4 litres of water) with the addition of 20% PVA adhesive.
- Ensure you always use the correct mixing proportions.

3. Hanging

- Check the product for faults before hanging it and check the result for faults after hanging 3 strips of wallcovering. If any errors are visible, stop the work and contact the manufacturer.
- Only hang rolls with the same batch number next to each other.
- Avoid creases in and damage to the material, and handle with care at all times.
- Cut the strips of wallcovering to the correct length.
- Use a lambskin roller to evenly apply the adhesive to the wall (always apply adhesive slightly further than the width of the strip). Roll up the strip and place the dry top against the pasted wall. Then place the strip against the top of the pasted wall and unroll the strip down to the bottom of the wall.
- First position the start of the seam, then rub outwards from the seam across the width of the strip. Use a soft rubber roller to make the strip smooth and even.
- Use a seam roller on the seams.
- Using a sharp knife and a ruler, carefully cut the surplus wallcovering from the top and bottom.
- Avoid adhesive stains along the seams. Using a damp sponge, immediately dab off any adhesive stains before it dries. However, this is not a guarantee that the stain will not be permanent. **Do not wash with water!** Do this after hanging each strip.
- Finish papering a complete wall before starting to paper the next.

4. General

- Any visible defects in the supplied wallcoverings must be notified to Arte before they are used, otherwise any complaints relating to the supplied materials shall be deemed as being inadmissible.
- Complaints relating to any visible defects in the installed wallcovering must be notified to Arte before a maximum of 3 strips have been installed, otherwise any such complaints shall be deemed as being inadmissible.
- Any complaints must be made by registered post stating all relevant details, must be accompanied by a copy of the invoice relating to the supplied material, and must also include a sample of the wallcovering relative to the complaint.
- If the complaint is justified, the liability of Arte shall be limited to the free replacement of the defective materials.
- Labour costs will not be reimbursed.
- Arte's liability for hidden defects is limited to a period of 6 months after delivery, and the purchaser must notify Arte at the latest either within 8 days of detecting the defect, or within 8 days from the date on which the purchaser should have been able to detect the defect.

1. Voorbereiding van de ondergrond

- De ondergrond moet schoon (oud behang verwijderen), droog, vast, licht absorberend en vlak zijn. Muurbekleding in vlies van lichte kleur vereist ook een ondergrond van uniforme lichte kleur. Indien de kleur van de ondergrond sterk verschilt met de kleur van de muurbekleding, is het aangeraden de muur eerst te behandelen met een grondverf voor muurbekleding in een gelijke tint als de muurbekleding.
- Oude verflagen afschuren, en de muur met water en ontvetter afwassen.
- De muren moeten neutraal zijn (niet alkalisch). Zoniet dienen deze te worden gereinigd en nadien met een aangepast fixeermiddel behandeld. Let op dat dit middel een dieptewerking heeft.
- Te sterk zuigende of poederige wanden (ook gips wanden) eveneens met een aangepast fixeermiddel behandelen.
- Niet behangen op muren die onvoldoende droog zijn. Er kan verkleuring optreden en de verlijming is niet optimaal.

2. Lijm

- Lijm voor vliesmuurbekleding zoals ARTE Clearpro, of Metyl Speciaal (200 gr. in 4 l. water) met toevoeging van 20% PVA-lijm (witte muurbekledingslijm).
- Let op dat steeds de juiste aanmaakverhouding gerespecteerd wordt.

3. Plaatsing

- Materiaal vóór de verwerking op fouten controleren. Het resultaat na het plaatsen van 3 banen muurbekleding op fouten controleren. Bij zichtbare fouten het werk staken en de fabrikant verwittigen.
- Enkel rollen met hetzelfde badnummer naast elkaar hangen.
- Vermijd op elk ogenblik kreuken of beschadigingen in het materiaal.
- De banen op maat snijden.
- De lijn gelijkmatig op de muur aanbrengen met een lamsvelrol (steeds iets verder inlijmen dan de breedte van de baan). De baan oprollen en vanboven droog in het lijmbed leggen. De opgerolde baan nu van boven naar onder tegen de ingelijmde muur afrollen.
- Plaats eerst de aanzet van de naad, wrijf vervolgens de breedte van de baan aan van de aangezette naad naar buiten toe. De baan glad aanwrijven met een zachte gummirol.
- De naad aanrollen met een naadroller.
- Boven en beneden het overtollige materiaal met een breekmes en plaatje voorzichtig afsnijden.
- Vermijd lijmvlekken langs de naden. Eventuele vlekken voorzichtig afdappen met een vochtige spons, maar dit is geen garantie dat de vlek niet blijvend is. **Niet afwassen met water!** Doe dit na het plaatsen van elke baan.
- Werk telkens een muur volledig af vooraleer u aan de volgende muur begint.

4. Algemeen

- Eventuele zichtbare gebreken aan de geleverde materialen moeten, op straffe van verval, vóór de verwerking ervan worden medegedeeld aan Arte.
- Klachten over eventuele zichtbare gebreken aan geplaatste muurbekleding moeten, op straffe van verval, na het plaatsen van maximaal 3 banen worden gemeld aan Arte.
- De klachten dienen te geschieden per aangetekende brief met vermelding van alle relevante gegevens en vergezeld van een kopie van de factuur, die op het geleverde materiaal betrekking heeft, evenals van een staal van de muurbekleding waarop de klacht van toepassing is.
- Indien de klacht gegrond is, zal de aansprakelijkheid van de NV Arte beperkt worden tot de kosteloze vervanging van de materialen, die gebrekkig blijken te zijn.
- Arbeidsloon wordt niet vergoed.
- De vrijwaringsplicht van Arte voor verborgen gebreken, beperkt zich tot een termijn van 6 maanden na levering, op voorwaarde van kennisgeving door de koper uiterlijk binnen de 8 dagen nadat de koper het gebrek heeft ontdekt of dit had moeten ontdekken.

1. Préparation des supports

- Les surfaces doivent être propres (retirer l'ancien papier peint), sèches, solides, légèrement absorbantes et planes. Le revêtement mural intissé de couleur claire exige aussi un support de couleur claire uniforme. Si la couleur du support diffère considérablement de celle du revêtement mural, il est recommandé de traiter d'abord le mur au moyen d'une peinture de fond pour revêtement mural dans une teinte similaire à celle du revêtement mural.
- D'anciennes couches de peinture doivent être éliminées par ponçage et le mur doit être lavé à l'eau additionnée d'un produit dégraissant.
- Les murs doivent être neutres (non alcalins). Si ce n'est pas le cas, ils doivent être nettoyés et traités ensuite au moyen d'un fixateur approprié. Vous devez veiller à ce que ce produit exerce une action en profondeur.
- Les supports trop absorbants ou poudreux (de même que les parois plâtrées) doivent également être traités au moyen d'un fixateur approprié.
- Il ne faut jamais poser un revêtement mural sur des murs insuffisamment secs. Le risque de décoloration est réel et l'adhérence n'est pas optimale.

2. Colle

- Colle pour revêtements intissés comme ARTE Clearpro, ou Métylan Spécial (200 g dans 4 l d'eau), avec adjonction de 20% de colle PVA (colle blanche pour revêtements muraux).
- Veillez à toujours respecter les proportions de préparation correctes.

3. Pose

- Contrôlez le matériel quant à la présence de défauts avant l'utilisation. Contrôlez le résultat quant à la présence de défauts après la pose de 3 lés de revêtement mural. Interrompez le travail en cas de défauts visibles et avertissez le fabricant.
- Ne posez côte à côte que des rouleaux portant le même numéro de bain.
- Evitez à tout moment les pliures ou les dégâts occasionnés au matériel.
- Coupez les lés à mesure.
- Appliquez la colle de façon uniforme sur le mur au moyen d'un rouleau en peau d'agneau (vous devez toujours encoller le mur légèrement au-delà de la largeur du lé). Enroulez le lé et posez-le à sec dans le lit de colle au sommet du mur. Déroulez maintenant le lé enroulé, de haut en bas, contre le mur encollé.
- Posez d'abord l'amorce du joint. Appliquez ensuite la largeur du lé en frottant du joint posé vers l'extérieur. Lissez le lé au moyen d'un rouleau en caoutchouc tendre.
- Aplatissez le joint au moyen d'une roulette en caoutchouc.
- Coupez précautionneusement les surplus en haut et en bas au moyen d'un cutter.
- Éviter les taches de colle le long des joints. Tamponner délicatement les éventuelles taches à l'aide d'une éponge humide. Ceci ne garantit toutefois pas que la tache disparaîtra définitivement. **Ne pas laver à l'eau !** Répéter cette procédure après la pose de chaque lé.
- Parachevez chaque fois totalement un mur avant d'entamer le mur suivant.

4. En général

- Sous peine de nullité de la réclamation, les défauts visibles éventuels au matériel fourni doivent être communiqués à Arte avant leur utilisation.
- Sous peine de nullité, les réclamations concernant les éventuels défauts visibles au niveau d'un revêtement mural posé doivent être signalées à Arte après la pose d'un maximum de 3 lés.
- Les réclamations doivent être introduites par un courrier recommandé mentionnant toutes les données pertinentes et accompagné d'une copie de la facture se rapportant au matériel fourni, ainsi que d'un échantillon du revêtement mural auquel se rapporte la réclamation.
- Si la réclamation est fondée, la responsabilité de Arte sera limitée au remplacement gratuit du matériel s'avérant déficient.
- La main-d'œuvre n'est pas indemnisée.
- L'obligation de garantie de la SA Arte en ce qui concerne les vices cachés se limite à un délai maximal de 6 mois à dater de la fourniture, à condition que l'acheteur notifie l'existence du défaut dans un délai maximal de 8 jours à compter du moment où l'acheteur a détecté ou aurait dû détecter ce défaut.

1. Vorbereitung des Untergrunds

- Der Untergrund muss sauber (alte Tapeten entfernen), trocken, fest, leicht saugfähig und glatt sein. Bei Tapeten auf Vlies in heller Farbe ist auch ein gleichmäßig heller Untergrund erforderlich. Wenn sich die Farbe des Untergrunds stark von jener der Tapeten unterscheidet, wird empfohlen, die Wand zuerst mit einer geeigneten Grundierung mit ähnlichem Farbton wie die Tapeten zu behandeln.
- Alte Anstriche entfernen und die Wand mit Wasser und Entfetter abwaschen.
- Die Wände müssen neutral sein (nicht alkalisch). Andernfalls müssen sie gereinigt und anschließend mit einem geeigneten Grundiermittel behandelt werden. Darauf achten, dass das Grundiermittel Tiefenwirkung hat.
- Stark saugende oder krebende Wände (auch Gipswände) ebenfalls mit einem geeigneten Grundiermittel behandeln.
- Nicht auf ungenügend trockenen Wänden anwenden. Das kann zu Verfärbungen und schlechter Haftung führen.

2. Kleister

- Kleber für Vliestapeten sowie ARTE Clearpro, oder Métylan Spezial (200 g in 4 l Wasser) mischen mit ca. 20% Dispersionskleber.
- Auf das richtige Mischverhältnis achten.

3. Tapezieren

- Material vor der Verarbeitung auf Mängel kontrollieren. Nach 3 Bahnen das Ergebnis nochmals auf Mängel kontrollieren. Bei sichtbaren Mängeln die Arbeit einstellen und den Hersteller benachrichtigen.
- Nur Rollen mit derselben Anfertigungsnummer nebeneinander tapezieren.
- Knicke oder Beschädigungen des Materials unbedingt vermeiden.
- Die Bahnen auf Maß zuschneiden.
- Den Kleister gleichmäßig mit der Lammfellrolle auf der Wand verteilen (immer etwas weiter als die Breite der Bahn kleistern). Die Bahn aufrollen und an die eingekleisterte Wand legen. Die aufgerollte Bahn nun von oben nach unten gegen die eingekleisterte Wand andrücken.
- Erst an der Naht zur vorherigen Bahn ansetzen, dann von der Naht nach außen hin andrücken. Die Bahn glatt mit einer weichen Moosgummirolle andrücken.
- Die Naht mit einem Nahtroller andrücken.
- Materialüberstände an Decke und Boden mit Cuttermesser und Lineal sofort abschneiden.
- Kleisterflecken entlang der Naht vermeiden. Eventuelle Flecken mit einem feuchten Schwamm vorsichtig abtupfen, dies ist jedoch keine Garantie, daß der Fleck entfernt wird. **Nicht mit Wasser abwaschen!** Wiederholen Sie dies nach dem Anbringen jeder Bahn.
- Immer eine Wand fertig stellen, bevor mit der nächsten begonnen wird.

4. Allgemein

- Eventuelle sichtbare Mängel an den gelieferten Materialien müssen Arte vor der Verarbeitung mitgeteilt werden, sonst verfällt der Ersatzanspruch.
- Arte muss über eventuelle sichtbare Mängel an bereits verarbeiteten Tapeten nach der Verlegung von maximal 3 Bahnen benachrichtigt werden, sonst verfällt der Ersatzanspruch.
- Die Beanstandung muss per Einschreiben erfolgen und alle relevanten Angaben sowie eine Kopie der Rechnung des betreffenden Materials und eine Probe der beanstandeten Tapete enthalten.
- Ist die Beanstandung begründet, beschränkt sich die Haftung von Arte auf den kostenlosen Ersatz des mangelhaften Materials.
- Arbeitslohn wird nicht ersetzt.
- Die Gewährleistungspflicht von Arte für verborgene Mängel beschränkt sich auf einen Zeitraum von 6 Monaten ab Lieferung und gilt nur unter der Bedingung, dass der Mangel innerhalb von 8 Tagen, nachdem er festgestellt wurde oder hätte werden müssen, gemeldet wird.